

帳目編號 Código das Contas	項目 RUBRICAS	金額(澳門幣) VALOR (MOP)
66	財務費用 DESPESAS FINANCEIRAS	12,000.00
67	其他費用及負擔 OUTRAS DESPESAS E ENCARGOS	6,229,700.00
	開支總計 TOTAL DOS CUSTOS	169,101,200.00
	固定資產及開支總計 DOS IMOBILIZAÇÕES E CUSTOS	TOTAL 175,747,200.00

澳門理工學院理事會——主席：李向玉——副主席：周經桂
——秘書長：高濠輝

O Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau. — O Presidente, *Lei Heong Iok*. — O Vice-Presidente, *Chao Keng Kuai* — O Secretário-Geral, *Alfredo Soares Ferreira Couto*.

第 105/2000 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 105/2000

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據四月二十七日第7/2000號法律第五條第一款及九月二十七日第53/93/M號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 7/2000, de 27 de Abril, e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

核准澳門旅遊基金二零零零年財政年度之本身預算，並於二零零零年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣144,273,000.00（壹億肆仟肆佰貳拾柒萬叁仟元正），該預算為本批示之組成部分。

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2000, o orçamento privativo do Fundo de Turismo de Macau, relativo ao ano económico de 2000, sendo as receitas calculadas em 144 273 000,00 (cento e quarenta e quatro milhões, duzentas e setenta e três mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

二零零零年五月三十日

30 de Maio de 2000.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*

旅遊基金本身預算
Orçamento privativo do Fundo de Turismo
收入預算
Orçamento da receita

經濟年度 Ano Económico : 2000

收入編號 Código da Receita	收入名稱 Designação da Receita	金額 Importância
	經常收入 Receitas Correntes	143,473,000.00
	費用，罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	3,697,000.00
03-01-03-00	費用 Taxas	2,865,000.00
03-01-04-00	准照 Licenças	32,000.00
	檢查 Vistorias	

收入編號 Código da Receita	收入名稱 Designação da Receita	金額 Importância
03-01-06-00	出售澳門格蘭披治大賽車博物館入場券所得 Produto da venda de bilhetes de entrada no Museu do Grande Prémio de Macau	400,000.00
03-02-01-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	400,000.00
	各類罰款 Multas diversas	
	財產收益 Rendimentos de propriedade	2,000.00
	利息——其他部門 Juros - outros sectores	
04-03-01-00	定期存款利息 Juros de depósitos a prazo	1,000.00
04-06-00-00	股息——其他部門 Dividendos - Outros Sectores	1,000.00
	轉移 Transferências	130,204,000.00
	公營部門 Sector público	
05-01-01-00	十一月二十二日第15/80/M號法律規定之旅遊稅收入 Receitas provenientes do Imposto de Turismo, nos termos da Lei N. 15/80/M de 22 de Novembro.	87,500,000.00
05-01-01-01	特區總預算轉移 Transferências do O.R.	12,700,000.00
05-01-04-00	其他 Outras	1,000.00
05-04-00-00	私人機構 Instituições particulares	1,000.00
	私人 Particulares	
05-05-01-00	澳門旅遊娛樂有限公司對推廣活動之共同分擔 Comparticipação da S.T.D.M., SARL, em acções promocionais	17,000,000.00
05-05-02-00	澳門旅遊娛樂有限公司對代理辦事處運作開支之共同分擔 Comparticipação da S.T.D.M., SARL, nas despesas de funcionamento dos escritórios de representação	13,000,000.00
05-05-03-00	其他 Outras	1,000.00
	其他部門 Outros sectores	
05-07-01-00	贈與、遺產及遺贈 Doações, heranças e legados	1,000.00
	勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	8,070,000.00
	雜項——其他部門 Diversos - Outros sectores	
07-10-02-00	出售旅遊局之刊物及在其內刊登之廣告所得 Produto da venda das publicações da DST e a publicidade nelas inserida.	300,000.00
07-10-03-00	旅遊局本身服務及直接經營收益 Rendimento dos serviços próprios da DST e por ela directamente explorados.	70,000.00
07-10-05-00	旅遊活動中心 Centro de Actividades Turísticas	1,100,000.00
07-10-07-00	澳門格蘭披治大賽車 Grande Prémio de Macau	6,000,000.00
07-10-08-00	澳門格蘭披治大賽車輔助大樓 Edifício de Apoio ao Grande Prémio de Macau	600,000.00
	其他經常收入 Outras receitas correntes	1,500,000.00
	其他收入 Outras receitas	

收入編號 Código da Receita	收入名稱 Designação da Receita	金額 Importância
08-01-04-00	償還及其他收入 Reembolsos e outras receitas	1,500,000.00
	資本收入 Receitas de Capital	800,000.00
	其他資本收入 Outras receitas de Capital	500,000.00
13-01-00-00	以往各營業年度帳目之結餘 SalDOS de contas de exercícios findos	500,000.00
	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	300,000.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	300,000.00
	總收入 Total das Receitas	144,273,000.00

二零零零年四月二十五日於旅遊局

旅遊基金行政委員會

主席：安棟樑

委員：霍天樂，文綺華，陳露，布雷爾

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 25 de Abril de 2000. —
O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo de Macau. —
O Presidente, *João Manuel Costa Antunes*. — Os Vogais,
Rodolfo Manuel Baptista Faustino — *Maria Helena de Senna
Fernandes* — *Chan Lou* — *Rui Manuel do Rosário Caetano
Borges*.

開支預算

Orçamento da despesa

經濟年度 Ano Económico : 2000

經濟分類 Classificação Económica	開支名稱 Designação da Despesa	金額 Importância
	經常開支 Despesas Correntes	143,841,000.00
	人員 PESSOAL	3,251,000.00
	固定及長期薪酬 REMUNERAÇÕES CERTAS E PERMANENTES	
	各類人員報酬 REMUNERAÇÕES DE PESSOAL DIVERSO	
01-01-03-01	報酬 REMUNERAÇÕES	1,201,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 GRATIFICAÇÕES CERTAS E PERMANENTES	400,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 SUBSÍDIO DE NATAL	151,000.00
01-01-10-00	假期津貼 SUBSÍDIO DE FÉRIAS	151,000.00
	附帶報酬 REMUNERAÇÕES ACESSÓRIAS	
01-02-01-00	不定或臨時性酬勞 GRATIFICAÇÕES VARIÁVEIS OU EVENTUAIS	1,000.00
	超時工作 HORAS EXTRAORDINÁRIAS	
01-02-03-00-01	超時工作津貼 TRABALHO EXTRAORDINÁRIO	50,000.00
01-02-03-00-02	輪值工作 TRABALHO POR TURNOS	1,000.00
01-02-04-00	錯算補助 ABONO PARA FALHAS	81,000.00
01-02-05-00	出席費 SENHAS DE PRESENÇA	1,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支名稱 Designação da Despesa	金額 Importância
01-02-06-00	房屋津貼 SUBSÍDIO DE RESIDÊNCIA	1,000.00
01-02-10-00	各項補助—現金 ABONOS DIVERSOS-NUMERÁRIO	1,000.00
01-05-01-00	社會福利金 PREVIDÊNCIA SOCIAL	1,000.00
01-05-02-00	家庭津貼 SUBSÍDIO DE FAMÍLIA	1,000.00
01-06-02-00	各項補助—社會福利金 ABONOS DIVERSOS-PREVIDÊNCIA SOCIAL	1,000.00
01-06-02-00	負擔補償 COMPENSAÇÃO DE ENCARGOS	50,000.00
01-06-02-00	服裝及個人物品—負擔補償 VESTUÁRIO E ART. PESSOAIS-COMPEN. DE ENCARGOS	50,000.00
01-06-02-00	交通費—負擔補償 DESLOCAÇÕES-COMPENSAÇÃO DE ENCARGOS	50,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 AJUDAS DE CUSTO DE EMBARQUE	50,000.00
01-06-03-02	日津貼 AJUDAS DE CUSTO DIÁRIAS	300,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 OUTROS ABONOS-COMPENSAÇÃO DE ENCARGOS	800,000.00
01-06-04-00	各項補助—負擔補償 ABONOS DIVERSOS-COMPENSAÇÃO DE ENCARGOS	10,000.00
	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	81,875,000.00
	耐用品 BENS DURADOUROS	
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 MATERIAL DE EDUCAÇÃO, CULTURA E RECREIO	1,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 MATERIAL HONORÍFICO E DE REPRESENTAÇÃO	1,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 EQUIPAMENTO DE SECRETÁRIA	92,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 OUTROS BENS DURADOUROS	100,000.00
	非耐用品 BENS NÃO DURADOUROS	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 COMBUSTÍVEIS E LUBRIFICANTES	51,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 CONSUMOS DE SECRETÁRIA	300,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 OUTROS BENS NÃO DURADOUROS	200,000.00
	勞務之取得 AQUISIÇÃO DE SERVIÇOS	
02-03-01-00	資產之保養及利用 CONSERVAÇÃO E APROVEITAMENTO DE BENS	2,325,000.00
	設施之負擔 ENCARGOS DAS INSTALAÇÕES	
02-03-02-01	電費 ENERGIA ELÉCTRICA	1,710,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 OUTROS ENCARGOS DAS INSTALAÇÕES	253,000.00
02-03-04-00	資產租賃 LOCAÇÃO DE BENS	2,075,000.00
	交通及通訊 TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES	
02-03-05-02	其他原因之交通費 TRANSPORTES POR OUTROS MOTIVOS	800,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支名稱 Designação da Despesa	金額 Importância
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 OUTROS ENCARGOS DE TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES	2,050,000.00
02-03-06-00	招待費 REPRESENTAÇÃO	50,000.00
02-03-07-01	廣告及宣傳 PUBLICIDADE E PROPAGANDA	25,000,000.00
02-03-07-02	在外國市場之活動 ACÇÕES EM MERCADOS EXTERNOS	4,462,000.00
02-03-07-03	製作 PRODUÇÃO	5,000,000.00
02-03-07-04	廣告 PUBLICIDADE	300,000.00
02-03-07-05	AACVB及PATA之推廣活動 ACÇÕES PROMOCIONAIS DA AACVB E PATA	110,000.00
02-03-07-06	世界旅遊日 DIA MUNDIAL DE TURISMO	400,000.00
02-03-07-07	贊助在澳門舉行之會議 APOIO A REUNIÕES EM MACAU	800,000.00
02-03-07-08	對大型會議及特別活動之贊助 APOIO A CONGRESSOS E A EVENTOS ESPECIAIS	200,000.00
02-03-07-09	對實體之贊助 APOIO A ENTIDADES	1,000.00
02-03-07-10	助興節目 ACÇÕES DE ANIMAÇÃO	1,000,000.00
02-03-07-11	親善訪問 VISITAS DE FAMILIARIZAÇÃO	700,000.00
02-03-08-01	贊助推廣活動 APOIO A ACÇÕES PROMOCIONAIS	7,677,000.00
02-03-08-02-01	各項特別工作 TRABALHOS ESPECIAIS DIVERSOS	
02-03-08-02-02	特別研究及工作 ESTUDOS E TRABALHOS ESPECIAIS	
02-03-08-02-03	文化性質之活動 ACÇÃO DE NATUREZA CULTURAL	
02-03-08-02-04	澳門格蘭披治大賽車 GRANDE PRÉMIO DE MACAU	15,932,000.00
02-03-08-02-05	澳門小姐 MISS MACAU	1,000.00
02-03-08-02-06	煙花 FOGO DE ARTIFÍCIO	2,530,000.00
02-03-08-02-07	其他特別項目 OUTROS PROJECTOS ESPECIAIS	2,000,000.00
02-03-08-02-08	龍舟 BARCOS-DRAGÃO	500,000.00
02-03-08-02-09	旅遊活動中心 CENTRO DE ACTIVIDADES DE TURÍSTICAS	3,600,000.00
02-03-08-02-10	澳門格蘭披治大賽車輔助大樓 EDIFÍCIO DE APOIO AO GRANDE PRÉMIO DE MACAU	1,100,000.00
02-03-08-03	旅遊產品之發展 DESENVOLVIMENTO DOS PRODUTOS TURÍSTICOS	100,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 ENCARGOS NÃO ESPECIFICADOS	454,000.00
	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	52,201,000.00
	公營部門 SECTOR PÚBLICO	
	其他 OUTRAS	
04-01-05-05	旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA	38,000,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支名稱 Designação da Despesa	金額 Importância
04-03-00-00	私人 PARTICULARES	200,000.00
	外地 EXTERIOR	
04-04-01-00	國際組織 ORGANIZAÇÕES INTERNACIONAIS	1,000,000.00
04-04-02-00	外地旅遊資訊 INFORMAÇÃO TURÍSTICA NO EXTERIOR	1,000.00
04-04-03-00	駐外代理辦事處 ESCRITÓRIOS DE REPRESENTAÇÃO NO ESTRANGEIRO	13,000,000.00
	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	6,514,000.00
	保險 SEGUROS	
05-02-01-00	人員 PESSOAL	80,000.00
05-02-02-00	物料 MATERIAL	70,000.00
05-02-03-00	不動產 IMÓVEIS	50,000.00
05-02-04-00	車輛 VIATURAS	1,000.00
	雜項 DIVERSAS	
05-04-01-00	預算撥款及因形勢轉變之撥款 DOT. PREV. E PARA FLUTUAÇÕES DE CONJUNTURA	6,313,000.00
	資本開支 Despesas de Capital	432,000.00
	投資 INVESTIMENTOS	381,000.00
07-06-00-00	各項建設 CONSTRUÇÕES DIVERSAS	380,000.00
07-09-00-00	運輸物料 MATERIAL DE TRANSPORTE	1,000.00
	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	1,000.00
	私人機構 INSTITUIÇÕES PARTICULARES	
08-02-01-00	私人機構 - 澳門廣播電視有限公司 INST. PARTICULARES - TELEDIFUSÃO DE MACAU, SARL	1,000.00
	財政運作 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	50,000.00
	財政負債 PASSIVOS FINANCEIROS	
	其他財政負債 OUTROS PASSIVOS FINANCEIROS	
09-02-05-01	其他部門 OUTROS SECTORES	50,000.00
	總開支 Total das Despesas	144,273,000.00

二零零零年四月二十五日於旅遊局

旅遊基金行政委員會

主席：安棟樑

委員：霍天樂，文綺華，陳露，布雷爾

Direcção dos Serviços de Turismo, em Macau, aos 25 de Abril de 2000. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo de Macau. — O Presidente, *João Manuel Costa Antunes*. — Os Vogais, *Rodolfo Manuel Baptista Faustino* — *Maria Helena de Senna Fernandes* — *Chan Lou* — *Rui Manuel do Rosário Caetano Borges*.

根據九月二十七日第53/93/M號法令第三十三條之規定，下列
獨立預算公佈於附件：

Nos termos do artigo 33.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27
de Setembro, publicam-se em anexo os seguintes orçamentos
individualizados:

煙花
Fogo-de-Artifício

開支預算
Orçamento da despesa

經濟年度 Ano Económico : 2000

經濟分類 Classificação Económica	開支名稱 Designação da Despesa	金額 Importância
	經常開支 Despesas Correntes	2,530,000.00
	人員 PESSOAL	170,000.00
	附帶報酬 REMUNERAÇÕES ACESSÓRIAS	
	不定或臨時酬勞 GRATIFICAÇÕES VARIÁVEIS OU EVENTUAIS	
01-02-01-01	消防隊、治安警察廳及衛生司 BOMBEIROS, PSP E DSS	110,000.00
01-02-03-00	超時工作 HORAS EXTRAORDINÁRIAS	60,000.00
	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	2,340,000.00
	非耐用品 BENS NÃO DURADOUROS	
	彈藥、爆炸品及花炮 MUNIÇÕES, EXPLOSIVOS E ARTIFÍCIOS	
02-02-03-01	煙火物料 MATERIAL PIROTÉCNICO	800,000.00
	其他非耐用品 OUTROS BENS NÃO DURADOUROS	
02-02-07-01	獎項 TROFÉUS	9,000.00
02-02-07-02	獎品及徽章 PRÉMIOS E PLACAS	150,000.00
	勞務之取得 AQUISIÇÃO DE SERVIÇOS	
	資產租賃 LOCAÇÃO DE BENS	
02-03-04-01	技術員之住宿 ALOJAMENTO DE TÉCNICOS	10,000.00
02-03-04-02	參賽隊伍之住宿 ALOJAMENTO DE EQUIPAS	30,000.00
	交通及通訊 TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES	
	交通及通訊之其他負擔 OUTROS ENCARGOS DE TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES	
02-03-05-03-01	空中運輸(參賽隊伍) VIA AÉREA (EQUIPAS)	160,000.00
02-03-05-03-02	海上運輸(煙火物料) VIA MARÍTIMA (MATERIAL PIROTÉCNICO)	550,000.00
02-03-05-03-03	陸上運輸(煙火物料) TRANSPORTE TERRESTRE (MATERIAL PIROTÉCNICO)	50,000.00
02-03-05-03-04	陸上運輸(轉運)	40,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支名稱 Designação da Despesa	金額 Importância
02-03-06-01	TRANSPORTE TERRESTRE (TRANSFER) 招待費 REPRESENTAÇÃO 頒獎典禮 CERIMÓNIA DE ENTREGA DE PRÉMIOS	40,000.00
02-03-07-01	廣告及宣傳 PUBLICIDADE E PROPAGANDA	45,000.00
02-03-07-02	製作 PRODUÇÃO	25,000.00
02-03-08-01	廣告 PUBLICIDADE 各項特別工作 TRABALHOS ESPECIAIS DIVERSOS	81,000.00
02-03-08-02	技術諮詢 CONSULTADORIA TÉCNICA	20,000.00
02-03-08-03	保安 SEGURANÇA	120,000.00
02-03-08-04	安裝發放煙花之設備 MONTAGEM PARA LANÇAMENTO DO FOGO DE ARTIFÍCIO	140,000.00
02-03-09-00	參賽隊伍之津貼 SUBSÍDIO ÀS EQUIPAS 未列明之負擔 ENCARGOS NÃO ESPECIFICADOS	70,000.00
	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	20,000.00
05-02-01-00	保險 SEGUROS 人員 PESSOAL	20,000.00
	總開支 Total das Despesas	2,530,000.00

二零零零年四月二十五日於旅遊局

旅遊基金行政委員會

主席：安棟樑

委員：霍天樂，文綺華，陳露，布雷爾

Direcção dos Serviços de Turismo, em Macau, aos 25 de Abril de 2000. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo de Macau. — O Presidente, *João Manuel Costa Antunes*. — Os Vogais, *Rodolfo Manuel Baptista Faustino* — *Maria Helena de Senna Fernandes* — *Chan Lou* — *Rui Manuel do Rosário Caetano Borges*.

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第三十三條之規定，下列
獨立預算公佈於附件：

Nos termos do artigo 33.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publicam-se em anexo os seguintes orçamentos individualizados:

澳門格蘭披治大賽車
Grande Prémio de Macau
開支預算
Orçamento da despesa

經濟年度 Ano Económico : 2000

經濟分類 Classificação Económica	開支名稱 Designação da Despesa	金額 Importância
	經常開支 Despesas Correntes	15,932,000.00
	人員 PESSOAL 附帶報酬 REMUNERAÇÕES ACESSÓRIAS	200,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支名稱 Designação da Despesa	金額 Importância
01-02-01-04	不定或臨時酬勞 GRATIFICAÇÕES VARIÁVEIS OU EVENTUAIS 市政廳 LEAL SENADO	50,000.00
01-02-01-05	衛生司 DSS	50,000.00
01-02-01-06	澳門保安部隊 FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	50,000.00
01-02-03-00	超時工作 HORAS EXTRAORDINÁRIAS	50,000.00
	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	15,022,000.00
02-02-04-00	非耐用品 BENS NÃO DURADOUROS 辦事處消耗 CONSUMOS DE SECRETÁRIA 其他非耐用品 OUTROS BENS NÃO DURADOUROS	20,000.00
02-02-07-01	獎項 TROFÉUS	60,000.00
02-02-07-02	獎品 PRÉMIOS	720,000.00
02-02-07-03	其他 OUTROS 勞務之取得 AQUISIÇÃO DE SERVIÇOS 設施之負擔 ENCARGOS DAS INSTALAÇÕES	70,000.00
02-03-02-01	電費 ENERGIA ELÉCTRICA	10,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 OUTROS ENCARGOS DAS INSTALAÇÕES	80,000.00
02-03-04-01	資產租賃 LOCAÇÃO DE BENS 設備之租賃 ALUGUER DE EQUIPAMENTO	500,000.00
02-03-04-02	參賽隊伍之住宿 ALOJAMENTO DE EQUIPAS	1,900,000.00
02-03-05-03	交通及通訊 TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES 交通及通訊之其他負擔 OUTROS ENCARGOS DE TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES	732,000.00
02-03-05-03-01	空中運輸 - 車輛 VIA AÉREA - VIATURAS	2,300,000.00
02-03-05-03-02	海上運輸 - 車輛 VIA MARÍTIMA - VIATURAS	1,400,000.00
02-03-05-03-03	沿岸海上運輸 - 車輛 CABOTAGEM - VIATURAS	350,000.00
02-03-05-03-04	其他 - 車輛 OUTROS - VIATURAS	50,000.00
02-03-05-03-05	空中運輸 - 乘客 VIA AÉREA - PASSAGEIROS	2,500,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支名稱 Designação da Despesa	金額 Importância
02-03-05-03-06	海上運輸 - 乘客 VIA MARÍTIMA - PASSAGEIROS	320,000.00
02-03-05-03-07	其他 - 乘客 OUTROS - PASSAGEIROS	300,000.00
02-03-06-01	招待費 REPRESENTAÇÃO	40,000.00
02-03-06-02	宴客 CONVIDADOS	100,000.00
02-03-07-01	儀式 / 典禮 CERIMÓNIA	600,000.00
02-03-07-02	廣告及宣傳 PUBLICIDADE E PROPAGANDA	50,000.00
02-03-07-03	製作 PRODUÇÃO	100,000.00
02-03-07-04	廣告 PUBLICIDADE	10,000.00
02-03-08-01	電視轉播 COBERTURA TV	650,000.00
02-03-08-05	助興節目 ACÇÕES DE ANIMAÇÃO	220,000.00
02-03-08-07	各項特別工作 TRABALHOS ESPECIAIS DIVERSOS	50,000.00
02-03-08-08	公共關係 RELAÇÕES PÚBLICAS	50,000.00
02-03-08-09	計時 CRONOMETRAGEM	100,000.00
02-03-08-10	信號員 SINALEIROS	300,000.00
02-03-08-11	跑道安全 SEGURANÇA DO CIRCUITO	1,090,000.00
02-03-08-12	設施之安全 SEGURANÇA DAS INSTALAÇÕES	300,000.00
02-03-09-00	佣金 COMISSÕES	40,000.00
	其他 OUTROS	
	技術諮詢 CONSULTADORIA TÉCNICA	
	未列明之負擔 ENCARGOS NÃO ESPECIFICADOS	
	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	
	外地 EXTERIOR	
04-04-01-00	澳門特別行政區登記費用 INSCRIÇÕES CALENDÁRIO DA RAEM	10,000.00
04-04-03-00	國際登記費用 - 汽車 INSCRIÇÕES CALENDÁRIO INTERNACIONAL - CARROS	30,000.00
	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	670,000.00
	保險 SEGUROS	

經濟分類 Classificação Económica	開支名稱 Designação da Despesa	金額 Importância
05-02-01-00	人員 PESSOAL	400,000.00
05-02-02-00	物料 MATERIAL	10,000.00
05-02-03-00	不動產 IMÓVEIS	10,000.00
05-02-04-00	車輛 VIATURAS	250,000.00
總開支 Total das Despesas		15,932,000.00

二零零零年四月二十五日於旅遊局

旅遊基金行政委員會

主席：安棟樑

委員：霍天樂，文綺華，陳露，布雷爾

Direcção dos Serviços de Turismo, em Macau, aos 25 de Abril de 2000. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo de Macau. — O Presidente, *João Manuel Costa Antunes*. — Os Vogais, *Rodolfo Manuel Baptista Faustino* — *Maria Helena de Senna Fernandes* — *Chan Lou* — *Rui Manuel do Rosário Caetano Borges*.

第 106/2000 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 106/2000

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據四月二十七日第7/2000號法律第五條第一款及九月二十七日第53/93/M號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准體育發展基金二零零零年財政年度之本身預算，並於二零零零年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣53,841,000.00（伍仟叁佰捌拾肆萬壹仟元正），該預算為本批示之組成部分。

二零零零年五月三十日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 7/2000, de 27 de Abril, e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2000, o orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, relativo ao ano económico de 2000, sendo as receitas calculadas em 53 841 000,00 (cinquenta e três milhões, oitocentas e quarenta e uma mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

30 de Maio de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

體育發展基金本身預算

二零零零經濟年度

收入預算

Orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo

· Ano económico de 2000

Orçamento de receita

經濟分類 Classificação Económica			收入名稱 Designação de receitas	每條 Por artigo
章 Capº	節 Grupo	條 Artº		
			經常性收入 RECEITAS CORRENTES	
			轉移 Transferências	
			公營部門 Sector público	